

**Che gelida manina**  
**Rodolfos aria, akt / act 1, La bohème**

*Italiensk text och svensk översättning / Italian lyrics and swedish translation*

Che gelida manina, se la lasci riscaldar. Cercar che giova? Al buio non si trova. Ma par fortuna è una notte di luna, e qui la luna l'abbiamo vicina. Aspetti, signorina, le dirò son dua parole chi son, chi son, e che faccio, come vivo. Vuole?	Så kall ni är om handen, låt mig värma den i min. Ni bör besinna, här intet står att finna. Ty vintermånen sitt silver utbreder och här i höjden är man månen så nära. Jag kan ej besvära låt mig endast säga er mitt namn mitt namn, vem jag är och hur jag lever. Vill ni?
--	--

Chi son? Chi son? Son un poeta. Che cosa faccio? Scrivo. E come vivo? Vivo. In povertà mia lieta scialo da gran signore rime ed inni d'amore. Per sogni e per chimere e per castelli in aria l'anima ho milionaria. Talor dal mio forziere ruban tutti i gioielli due ladri: gli occhi belli. V'entrar con voi pur ora ed i miei sogni usati, ed i bei sogni miei tosto si dileguar! Ma il furto non m'accora. Poichè, poichè v'ha preso stanza la dolce speranza. Or che mi conoscete Parlate voi. Deh parlate. Chi siete? Vi piaccia dir?	Mitt namn? Mitt kall? Jag är poet - och mitt yrke? Jag skriver. Och hur jag lever? Jag lever. Om kärlek jag drömmer när det är mörkt och kallt. Och bekymren jag glömmer när jag skriver om kärlek. I rymden jag mig svingar, drömmer att jag är miljonär. Jag strålats av ett ögonpar och att vad drömmen mig givit, nu verklighet har blivit. Den längtan som förtärt mig, allt vad jag sett och saknat genom dig har vaknat här i mitt hjärta. Så vet att jag tillber dig. Därför att all den tomhet nu fyllts med ett underbart hopp. Nu när ni mig känner Om ett jag ber dig. Att vi blir vänner Förtälj nu om er!
--	--

*Text: Giuseppe Giacosa och Luigi Illica*  
*Musik / Music: Giacomo Puccini*